

Coloscopia (Dickdarmspiegelung), eventualmein allontaziun da polips Informaziun partenent il discours cul mieri (en dubel)

Num: Prenum: Di da naschientscha:

Datum dall'urentada: Di: Uras:

Daco drova ei ina coloscopia (Dickdarmspiegelung)?

Cun quella metoda san ins constatar a moda segira e per part tractar immediat malsognas dil begl tgatlà.

Daco obtenis Vus quei fegl d'informaziun?

Nus lein informar Vus ordavon davart la moda e maniera d'intercurir, d'intervegnir e las rescas che savessan sedar ordlunder. Nudei pia Vossas damondas ordavon ed emblidei buca da prender cun Vus quei fegl d'informaziun a caschun dall'urentada.

Co succeda l'urentada?

Il mieri introducescha in instrument flexibel (igl endoscop) naven dil begl tgatlà (schubergiaus) entochen alla sbuccada dil begl manedel. Duront quella procedura vegg il pelletsch gliettus (mucosa) examinaus. Cheutras veggan malsognas registradas a moda segira. In accessori special lubescha da prender ora particlas da materia per in'urentada pli precisa.

Fa quella urentada mal?

Nus manein atras quella urentada cun ina sedaziun (ina dorma), aschia che vus sentis neginas dolurs. Denton astgeis vus ord quei motiv buca manischar in auto suenter l' urentada.

Tgei pusseivladads d'ina intervenziun supplementara dat ei aunc tier la coloscopia?

- Ei sa dar ch'ins constatescha duront la coloscopia in ni plirs polips (il bia carschientschas buca prigulusas dil pelletsch gliettus). Cunquei che quellas carschientschas san semidar el decouros dils onns en tumors maligns, veggan ellas allontanadas electricamein (Polypektomie) a caschun dall'urentada. Quella procedura fa buca mal.
- Autras:.....

Tgei preparativas ein necessarias?

Per saver far la coloscopia sto il begl tgatlà esser diltuttafatg vits. Observei strictamein las ordinaziuns co schubergiar il begl. En cass che Vus prendeis mieds per rarificar il saung ni preparats che cuntegnan aspirin ni sche Vus essas diabeticher, seconferi ordavon cun Vies mieri da casa ni cun nus davart las preparativas pli precisas. Sch'igl ei planisau d'allontanar polips, stuessas Vus desister da prender mieds per rarificar il saung e tals che cuntegnan aspirin 7 dis avon l'intervenziun.

Cun tgei rescas ei quella urentada cumbinada?

L'urentada sco era l'emprova da materia organica portan buca grondas rescas. Darar sa l'allontaziun da polips caschunar - malgrad gronda precauziun - cumplicaziuns sco blessuras dalla preit dil begl

entochen alla perfuraziun (1-2 %) ni ir saung (5 %). Mo darar drova ei ina operaziun pervia d'ina cumplicaziun (1-2 %).

Co saveis Vus sminuir la resca ton sco pusseivel?

Cun setener strictamein vid nossa instrucziun davart las preparativas e cun rispunder las suandontas damondas:

- Prendeis Vus medicaments ch'impedeschan il s'encugliar/rarificheschan il saung (p.ex. Sintrom, Marcoumar) ni haveis Vus priu ils davos 7 dis Aspirin, Alcacyl, Tiatal ni semeglionts medicaments encunter grippa ni il mal? Gie Na
- Haveis Vus la tendenza da piarder saung (era mo cun pintgas blessuras p.ex. da trer ora dents?) Gie Na
- Haveis Vus in'allergia encunter cert medicaments? Sche quei ei il cass, tgeinins:..... Gie Na
- Pitis Vus d'in defect dalla clappa dil cor, haveis Vus giu ina operaziun dil cor ni haveis Vus ina giugadira artificiala? Gie Na

Tgei succeda suenter l'urentada?

En cass che Vus haveis obteniu ina sprezza calmonta, astgeis Vus buca ir cun auto ni manipular cun maschinas e prender autras impurtontas decisiuns.

Duront zacontas uras suenter l'urentada sa ina certa pressiun restar el venter (dapli aria el begl). Sche quella pressiun s'augmenta e sche Vus haveis danovamein mal il venter ni sch'eい flessegia saung ord il begl tgatlà, fagei aschi bien ed orientei immediat nus el spital ni Vies miedi da casa.

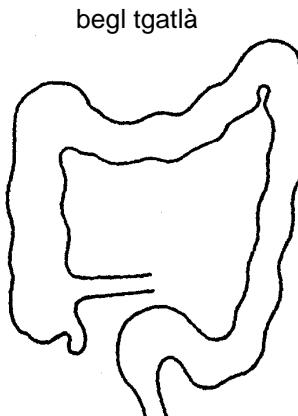
Damondas a caschun dil discuors informativ?

El discuors informativ duessas Vus tschentar las damondas ch'ein impurtontas per Vus, p. ex.:

- Con necessaria ni urgenta ei l'urentada/tractament?
- Dat ei pusseivladads alternativas d'urentar/tractar?
- Existan neginas rescas personalas per mei, che ein buca menziunadas el fegl d'informaziun?

Jeu hai priu enconuschientscha da quella informaziun e sundel vegnius instruius / vegnida instruida dil mieri davart il decuors e las rescas da quella urentada a moda e maniera entelgeivla. Mias damondas ein vegnididas rispondidas per mia cumpleina cumentientscha. Jeu dun cheutras il consentiment da far quell'urentada.

Liug e datum: Suttascripzion dil pazient / dalla pazienta: Suttascripzion dil mieri / dalla miedi:



Translaziun: Ida Columberg, Dr. M. Venzin
1. ediziun fenadur 2001
October 2017, remplazza october 2014/Thko